

Distr.
GENERAL

S/1997/104
4 February 1997

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالة مؤرخة ٣ شباط/فبراير ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق وقيامها بأعمال المراقبة والاستفزاز للفترة من ١٦-٣١/١/١٩٩٧ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يُرجى من سيادتكم التدخل لدى هاتين الدولتين لإيقاف هذه الأعمال التي تُهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي إلى ترويع السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة والعامة، وإن جمهورية العراق تُثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تُصيب شعب وجمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتناً لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة وضميمتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون

السفير

الممثل الدائم

المرفق

١٩٩٧-٢

تفاصيل الخروقات للفترة من ١٦-٣١/١/١٩٩٧ والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: ٣٤ طلعة جوية بسرعة ٦٠٠-٩٠٠ كم/ساعة وبارتفاع ٦-٩ كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:
الموصل، أربيل، دهوك، تلعفر، العمادية، زاخو، عين سفني، بيبو.
- ٢ - المنطقة الجنوبية: ٦٦٠ طلعة جوية بسرعة ٦٠٠-٩٠٠ كم/ساعة وبارتفاع ٦-٩ كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:
القرنة، قلعة صالح، الناصرية، السماوة، الرميثة، السلمان، البصية، الجليبة، أرتاوي، العمارة، الجبايش، اللصف، النعمانية، الحي، جنوب الرزاة، البصرة، النجف، أشبيجة، شائنة، الأخيضر.
- ٣ - خرقت ١٨ طائرة استطلاع أمريكية من طراز (TR 1) حرمة أجواء جمهورية العراق بسرعة ٦٠٠ كم/ساعة وبارتفاع ٢٠ كم فوق المنطقة الجنوبية وغادرت باتجاه الكويت.
